

# Раздел 1. Переложение хоровых партитур для различных составов хора

Тема 1. Переложение двухголосных однородных хоров на смешанные путем октавного удвоения



Композиторы прибегают к этому приему:

- в наиболее яркие, кульминационные моменты драматического развития;



# при передаче в хоровом звучании решительных, волевых интонаций:

Вставайте, люди русские  
Из кантаты "АЛЕКСАНДР НЕВСКИЙ"  
Сл. В. Луговского Муз. С.

The image displays a musical score for a choral piece. It features four vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/2 time signature. The lyrics are in Russian. The first system shows the vocal lines starting with a forte dynamic (ff) and a first ending bracket. The second system continues the vocal lines with lyrics about a deadly battle and a call to rise up for the land and honor.

Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

Вста-вай-те, лю-ди рус-ски-е, на сла-вный бой, на  
Вста-вай-те, лю-ди рус-ски-е, на сла-вный бой, на  
Вста-вай-те, лю-ди рус-ски-е, на сла-вный бой, на  
Вста-вай-те, лю-ди рус-ски-е, на сла-вный бой, на

S  
A  
T  
B

смерт-ный бой. Вста-вай-те, лю-ди воль-ны-е, за на-шу зем-лю чест-ну-ю.  
смерт-ный бой. Вста-вай-те, лю-ди воль-ны-е, за на-шу зем-лю чест-ну-ю. Жи-



- **массовом пении;**
- **при создании обработок народных песен.**



Бесперывное дублирование утяжеляет фактуру, делает звучание однообразным и громоздким.

Данный прием используется:

- в сравнительно небольших по объему произведениях;
- в крупных сочинениях в сочетании с другими приемами, где использование диктуется необходимостью



- В результате октавного удвоения голосов однородного хора образуется партитура **смешанного хора**, в которой **сопрано** дублируется **тенорами**, **альты-басами**.

Если однородный хор представлен обычным составом:

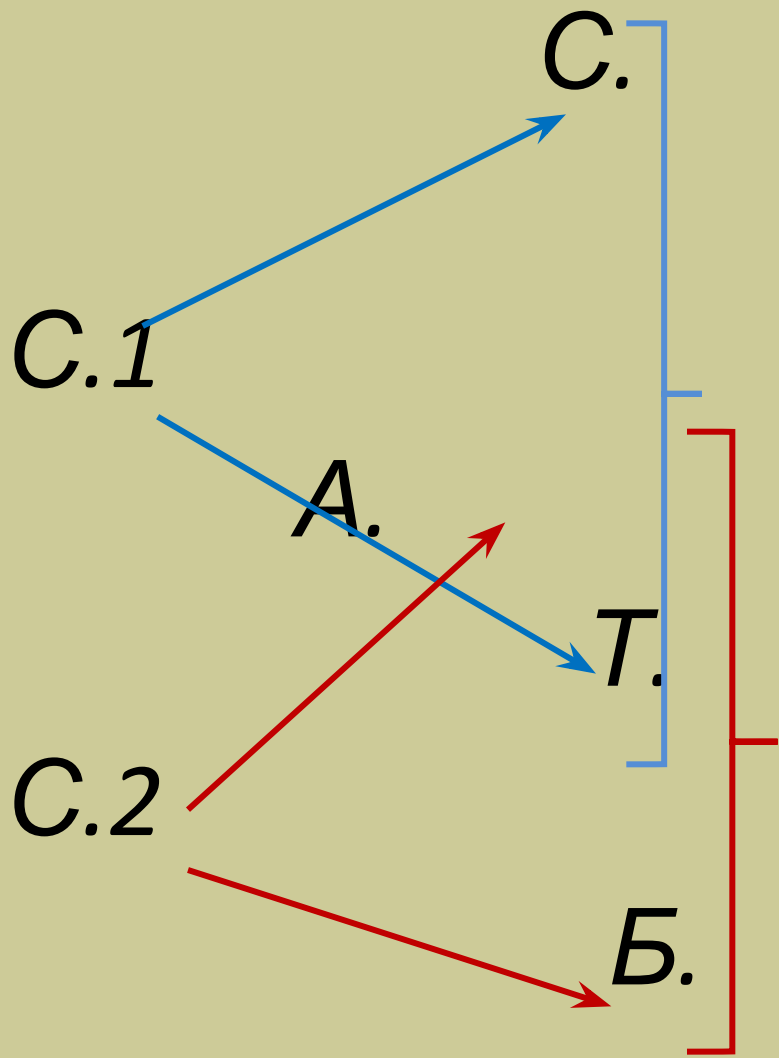
**Женский** – сопрано и альтами, **мужской** - тенорами и басами, то в переложении, как правило, **сохраняется тональность однородного хора**.



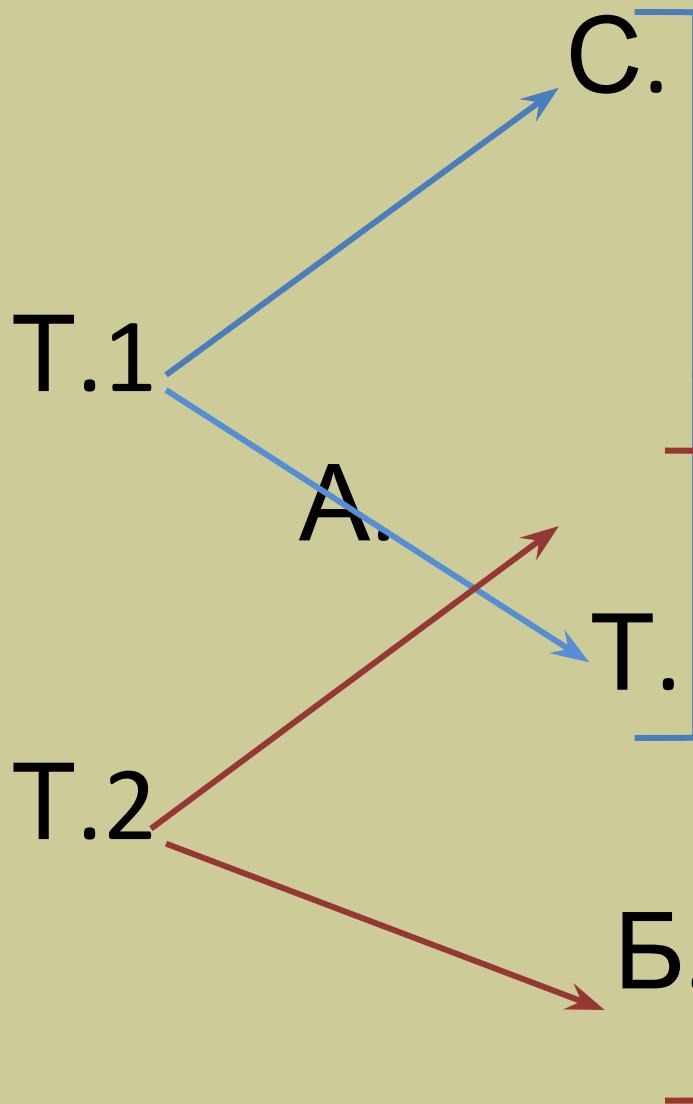
- Если однородный хор состоит **из двух высоких голосов** (сопрано 1 и сопрано 2 или тенора 1 и тенора 2), достигающие в своем развитии **звуков верхнего регистра**, то при переложении на смешанный хор нижняя партия окажется **высокой для альтов и басов**.

В этом случае необходимо **транспонирование вниз** на удобный интервал, **не превышающий б.3**



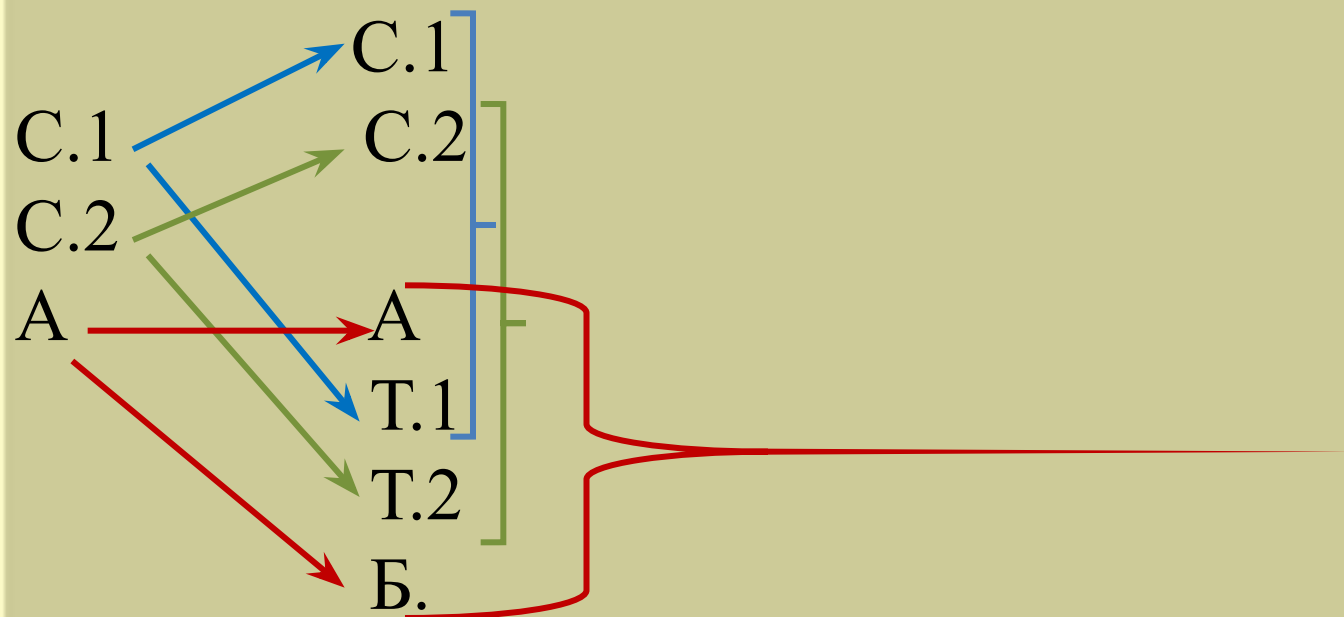




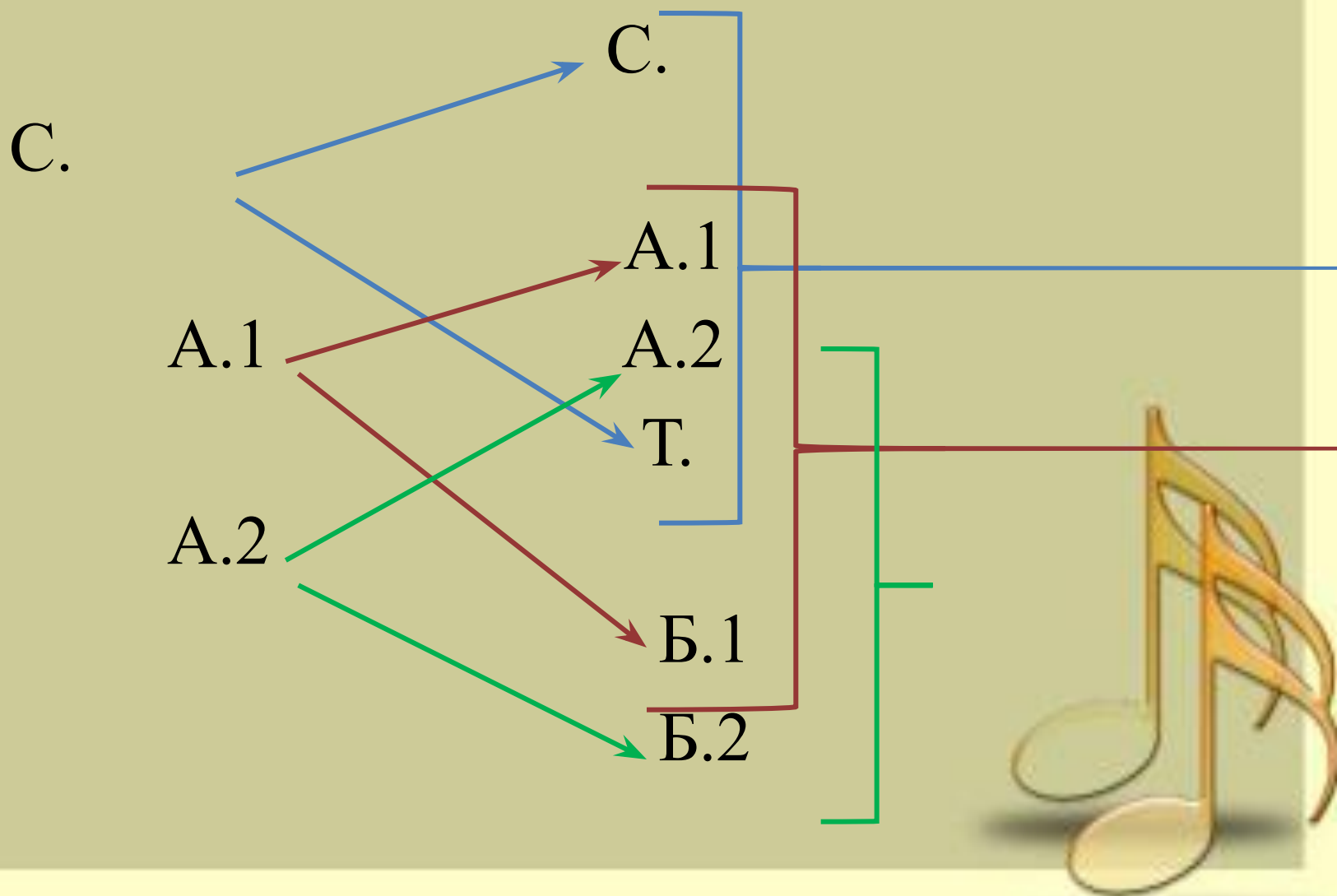


Если однородный хор состоит из двух низких голосов (альты первые и вторые, басы первые и вторые), **потребуется транспонирование вверх, но не более, чем на б.3.**

В двухголосных однородных хорах при наличии в них элементов трехголосия, удваиваются все три голоса.



- При *divisi* в нижнем голосе:



# Образец оформления задания:

«Солнце село за горою дальнея»,  
соврем. русская нар. песня

1 Распевно

Ручка



Е - дут по - лем ка - за -  
Распевно Переложение для смешанного хора



Е - дут по - лем ка - за -



Карандаш

# Задание

1. Сделать переложение с однородного хора на смешанный, применяя прием октавного удвоения голосов с транспонированием вверх:

**РАЗГУЛЯЛАСЬ НЕПОГОДА**

Слова В. Бокова Мелодия З. Святогоровой  
Запись А. Абрамского

Не спеша

A. I  
A. II

1. Раз - гу - ля - лась не - по - го - да, под - ня - лась ме - тель.

Где ты, с кем ты, жив, здо - ров ли, ми - лый мой, те - перь?

The image shows a musical score for the song 'Разгулялась непогода'. It features two vocal parts, A. I and A. II, in a 4/4 time signature. The melody is written in a treble clef. The lyrics are: '1. Раз - гу - ля - лась не - по - го - да, под - ня - лась ме - тель. Где ты, с кем ты, жив, здо - ров ли, ми - лый мой, те - перь?'. The score is enclosed in a red border.

# С транспонированием вниз:

КАК ПОД ЛЕСОМ, ПОД ЛЕСОЧКОМ

Обработка М. Балакирева

5 Медленно



1. Как под ле - сом, под ле - соч - ком,



шел - ко - ва тра - ва, ой - ли,



ой ли, ой лю - шень - ки, шел - ко - ва трава.

### 3. С двухголосного – при наличии элементов трехголосия

ЗА РЕКОЙ, ЗА ГОРОЙ

Мелодия и слова А. Оленичевой  
Запись А. Новикова и В. Левашова

6 Не спеша

Одна

Все

C.  
A.



За ре\_ кой, за го\_ рой, воз\_ ле ро\_ щи гус\_



\_ той, там те\_ чет ру\_ че \_ ек се\_ реб\_ рис\_ той стру\_ ей.